

《星际迷航：发现号♥》前情提要

Previously on Star Trek: Discovery...

他们头脑聪明 老滑巨奸

RAYNER: They're smart, slippery as hel,
只在乎自己

don't give a damn about anyone but themselves.

他们是莫尔和拉克

Meet Moll and L'ak.

他们偷走了什么 -一件对联邦安全

BOOK: What did they steal? - KOVICH: Something vital to the security

至关重要的东西 -假设你们是莫尔和拉克 下一步怎么办

of theFederation. BURNHAM: You're Moll and L'ak, what's your next move?

去魁马 那儿中间商钟爱老物件

BOOK: Q'mau. Dealer there loves the old stuff.

伯纳姆舰长 雷纳舰长 设定航线

Captain Burnham, Captain Rayner, set a course

前往魁马 -我带队还是她带队

efor Q'mau. My mission or hers?

你俩为什么不试着合作呢

Why don't you try working together?

那上面爆♥炸♥会导致沙崩

BURNHAM: An explosion up there will cause an avalanche

我们不能冒这个险让下面人丧命啊

and we can't risk killing all those people down therel

不会发生沙崩的

An avalanche is not gonna happen.

发现号♥ 我们得阻止沙崩

Discovery, we have to stop that avalanche.

成功了 干得漂亮 大家

We did it! Great work, everyone.

我真觉得把我们的承诺

I do believe it would be only logical

变成白纸黑字 是唯一合乎逻辑的决定

to codify our commitment in a more official capacity.

你在向我求婚吗

Are you asking me to marry you?

有些事情很难忘掉 对我俩而言都是

Some things are hard to move past. For both of us.

也许我们还不想说出口

And maybe we haven't wanted to say that out

loud.

我们现在说吗

Are we saying it now?

我想是的

I think we are.

我们一直称他们为先祖

We've been calling them the Progenitors.

他们创造了我们所知的生命

They created life as we know it.

不知怎么 维勒克博士发现了他们的遗留科技

Somehow, Dr. Vellek found their technology.

不管是什么 他们用那东西设计了生命

Whatever it was they used to design life itself.

现在 莫尔和拉克知道它在哪

Now Moll and L'ak know where it is.

或者说这日记

Or the diary

是谜团的第一条线索

is the first piece of the puzzle.

贝塔象限的外围;

There is a system in the outer sector

有个星系 维林

of the Beta Quadrant Vileen.

它其中一颗行星 莱瑞克

One of its worlds- Lyrek- -

有三颗卫星 其中两颗卫星

has three moons, two of which

同步运行

move in perfect sync.

在莱瑞克星上

It's on Lyrek.

舰长个人日志

BURNHAM: Captain's personal log,

星历 866274.3

stardate 866274. 3.

几千年来 哲学家和科学家们

For mflenia, philosophers and scientists

一直被同样的深刻问题所困扰

have wrestled with the same big questions.

我们存在目的究竟是什么

What is our purpose?

我们为何身处这里

Why are we

here?

这一切意义是什么

What does it all mean?

我一直以为我知道答案

I always thought I knew.

完成任务 这是我来的目的

The mission. That's my purpose.

这是我来的原因

That's why I'm here.

我一直觉得这就够了

That was always enough.

但 最近 我发现不仅如此

But, lately, it's not,

我也不知道原因

and I don't know why.

我们在寻找有史以来最强大的那股力量

We're on a search for one of the greatest powers ever known.

创造了我们的那位先祖

The very thing that created us.

我忍♥不住想

I can't help but wonder

一旦我们找到 一旦我搞清楚了

once we find it, once I understand it,

那时我会知道答案吗

is that where I'll find the answers?

那时一切的意义是否就会明白了吗

Is that how things make sense again?

请进

Come.

我也在舱房♥里反复看这张

I have found myself reviewing that same hologram

全息照片

in my quarters as well.

等待离开干船坞期间 也没啥好干的

Not much else to do while we wait to get out of dry dock.

那沙崩对星舰影响很大啊

That avalanche really did a number on us.

啊是的 魁马来的沙子不断显示

SARU: Ah, yes, the sands of Q'mau continue to reveal

很多迄今未知的辐射特性

many heretofore unknown radiative properties.

与此同时

莫尔和拉克已经领先一步了

Meanwhile, Moll and L'ak have one hell of a head start.

只是暂时的

Only for the time being.

我们新伙伴的勤劳不容小觑

Uh, diligence of our new friend notwithstanding,

我很高兴地说 修复工作就快好了

I am happy to report that repairs are nearly finished.

一小时内可以准备跃迁了

We should be ready to jump within the hour.

很好

Good.

要继续拖延 我会觉得

Any more delays and I would have started to wonder

某人是不是故意拉长他在舰上的最后一天

if someone was stalling his final day on board.

也罢 我还没找到谁能取代你呢

Just as well. I haven't found anyone to replace you yet.

这日程容我完成最后一个任务再告别

I am pleased that the schedule has afforded me

我很高兴

one last mission to say goodbye.

准备去莱瑞克星吧

Let's get ready for Lyrek.

呃 有件事得先处理

Uh, there is another matter first.

呃 总统办公室下达的正式事务

Uh, an official matter from the president's office.

你同意雷纳舰长的开火决策

RILLAK: Did you agree with Captain Rayner's decision to fire- -

明知道 他要是开火

knowing, as he did, that

会带来灾难性后果吗

the consequences could be catastrophic?

抱歉 总统女士 但我没看出

I'm sorry, Madam President, but I'm not sure I see

我的观点证词和这事哪里相关了

how the testimony of a matter of opinion is relevant.

星际舰队工程部目前陷入

The Starfleet Corp of Engineers is presently mired

非常混乱的清理工作

in a very messy cleanup that has

caused

这引起了无止境的政♥治♥纠纷

no end of political complications,

也是我们此时此刻最不想看到的

which is precisely what we do not need right now.

你当时在场 你的证词大有关系

You were there. Your testimony is relevant.

我想善意提醒下董事会

I would like to respectfully remind the board

雷纳舰长的所作所为没有引起沙崩

that Captain Rayner's actions did not cause the avalanche.

是没有 但他似乎给了莫尔和拉克灵感

No, but he seems to have inspired Moll and L'ak,

他们引起了沙崩

who did.

我的任务是阻止他们 女士

My mission was to stop them, ma'am.

我当时也是这么做的

That's what I was doing.

你同意他说法吗

Did you agree?

伯纳姆舰长

VANCE: Captain Burnham,

我比任何人都呃

no one appreciates the, uh.

欣赏星际舰队不成文的准则

unwritten Starfleet code of conduct more than I do.

但总统问了你一个是非的问题

But you're being asked a direct question by the president

我们希望你能明确回答

to which we would all appreciate a direct answer.

你想说什么都行 舰长

You had no problem voicing your opinion in the field, Captain.

好吧 不同意

All right. The answer is no.

我不同意他的做法 我觉得这会带来

Idid not agree. Ithought it posed

不合理的风险 -我当时也跟她说了

an unjustifiable risk. Andas! toldherthen,

不合理的风险 -我当时也跟她说了

an unjustifiable risk. And as I told her

then,
当时我们在执行红色指令
we had a Red Directive.
优先找那个被偷的物件
Our priority was a stolen item
它可能威胁到整个联邦的安全
that could compromise the safety of the entire Federation.
没人♥质♥疑你执行的任务 舰长
Your mission is not in question here, Captain.
质疑的是你行为
Your actions are.
我的策略很有效
My strategy worked.
我成功阻止他们逃跑 还有 是
I blocked their escape. And, yes,
对手有时是会给对方灵感
sometimes enemies do inspire one another,
但这 30 年来我怎么干的
but what I did on Q mau was no different than
我在魁马星上也怎么干
what I've been doing for the last 30 years.
现在时代变了 舰长
We are in a different time now, Captain.
世态有变
Things have changed.
现在是和平时代
We're not at war.
布林人因新领导人发生内讧
The Breen are in- fighting over a new leader.
猎户座星人在重攢势力
The Orions are regrouping.
没法避免战争的 你要不这么想
War is always a possibility, and you're living in
恐怕你被糖衣炮弹蒙蔽了
a candy- colored holo- fantasy if you're thinking otherwise.
这话对你可没帮助
You are not helping yourself.
噢 得了
Oh, come on.
这都是政♥治♥;
This is politics,

简单直白 我知道她在想什么
pure and simple, I already know what she

thinks.
在外交和重建的敏感时期
I've leveled undue criticism
我却对联邦提出
against the Federation during a delicate time
不当批评
of diplomacy and rebuilding.
我本可以在外完成此次任务
I could be out there right now, finishing this mission,
而不是 干坐在这
instead of sitting on our asses...
够了 雷纳
That's enough, Rayner.
浪费宝贵时间
...wasting precious time

与此同时
while a technology
有惊人力量的科技正被人
of unbelievable power is being
雷纳舰长找到发现
VANCE: Captain Rayner. - found, used
甚至卖♥♥给竞拍者
or sold to the highest bidder.
我说够了闭嘴
I said that's enough.
正好都去休息下吧
I think now would be a good time for a break.
我说我们在浪费时间
You disagree with me about this, too-
你也不同意吗
that we're wasting time?
我认为宇宙没了我们
I think the world is bigger
照样能运转
than our own corner of it.
伯纳姆舰长 说两句
Captain Burnham. A word?
我去
Shit.

谢谢你刚愿意坦诚相待
Thank you for your candor in

there.

我这样批评他确实不太公平

It's true that it wasn't fair for me to judge him.

嗯 他似乎还是那老一套

Well, he's never quite been able to get out of his own way.

爱星舰 爱联邦

Loves Starfleet, loves the Federation,

我们唇枪舌战次数多的数不过来

we've been together in more firefights than I can count,

但 -他还有很多要学的

but...He has things to learn.

我们都是

Don't we all

但他是个很有天赋的长官

But he's a gifted officer.

谢谢 谢谢你说出来

Thank you. Thank you for seeing that.

抱歉打扰 舰长

SARU: Pardon the interruption, Captain.

星舰所有修复工作都快好了

All ship repairs are nearly complete.

发现号♥很快可以起航

Discovery will be ready to leave shortly.

马上就来

I'll be right there.

科维奇博士会从现在起关注你的进展

Dr. Kovich will monitor your progress from here.

不过我得问下

I do have to ask-

你的船员新添一员

the addition to your crew manifest

出发前 会告诉他情况 安排好的

He'll be fully briefed and squared away before departure.

很好 新添一个帮手

Good. It's an extra set of eyes- -

他密切关注莫尔和拉克

someone who's focused on Moll and L'ak,

信使经历让他清楚他们的战术

knows their tactics from his own time as a courier-

这对任务很有益

could be helpful for the

mission.

完全没错

I couldn't agree more.

那这不会成问题吧

So, this isn't gonna be an issue.

不会 长官

No, sir

完全不会

Not at all.

很好

Good.

因为他已经证明自己很有用了

Cause he's already proven himself valuable.

我相信他接下来也会的

And I believe he'll continue to be.

把这次看作和其他任务一样 女王大人

Just see this as the start of any other mission, my queen.

你是谁

Who are you?

开灯

BURNHAM: Lights.

积怨一如即往调皮嘛

I see Grudge is just as playful as ever.

一直在换地方

It's the constant change.

她安定不下来

Hard for her to settle, you know? - Mm.

你给万斯将军留下印象不错啊

So, you've made a fan out of Admiral Vance.

说的好像要和他一起喝酒了一样

Won't be sharing a drink with him anytime soon.

但至少他没把我再关回牢里

But at least he hasn't thrown me back in the clink.

相反 他对你难民工作赞赏有加

No, he's impressed with your work with the refugees.

还有你对魁马任务的贡献

And with your help on the Q'mau mission.

你要是能帮我们找到先祖科技

If you can help us get the Progenitors'tech,

高层肯定会很感谢你的

I'm sure the higher- ups would be grateful.

使命必达

I just go where they tell

me.

既然我人在这

now I'm here.

你要我帮什么

What do you need?

好 根据日志记载

All right. Well, according to the diary,

维勒克博士把先祖科技

Dr. Vellek hid the Progenitors power-

或它藏在哪里的线索

or a clue as to where it's hidden- -

藏在莱瑞克星上 我们现在就去那

on Lyrek, and that's where we're headed now.

保罗也在分♥析♥他找到的新线索

Paul is also analyzing something else that he found.

这页上的原理图可能很重要

A schematic on this page may be significant.

所以他分♥析♥的时候 你负责

So, while he's working on that, I will have you

分♥析♥莫尔和拉克 和中间商

review Moll and Lak's interactions

弗雷德的交流

with the dealer, Fred.

找找他们有没有可以提供线索的言行

See if they said anything or did anything that can help us.

应该不会花太久 然后呢

Shouldnt take long. Then what?

休在写心理分♥析♥档案

Hugh's working up a psych profile.

我们可能会在那星球上碰到信使朋友

We may run into our courier friends down on the planet,

他们先到了就另当别论

if they haven't already gotten there.

不管怎样 我们要赶在他们前找到线索

Either way, we need to get that clue before they do.

顺便说下 这是萨鲁最后一次任务了

And it's Saru's last mission, by the way.

至少暂时是

For a while, that is.

我知道 听说了

I know. I heard.
我知道

听说了

I know. I heard.

行动派萨鲁 做文书工作

Action Saru, chained to a desk.

没想到有这一天啊

Never thought I'd see it.

行动派萨鲁

Action Saru?

对啊 哎呀 你懂的

Yeah. Come on, you know.

行动派萨鲁

Action Saru.

嗯 抱歉她不喜欢

Yeah. Sorry she doesn't like it.

你懂的猫嘛 -我知道她不喜欢

Cats. - I already knew she wouldn't.

是送你的

Got it for you.

萨鲁先生 黑色警报

Mr. Saru. Black Alert.

日志里的线索 在双生卫星阴影之下

TILLY: The clue from the diary, "under the shadow of twin moons, "

指引我们到这 每隔七年

points us here. Double solareclipse

双重日食会在这区域投下♥阴♥影

casts a shadow overthis area once every seven years,

扫描结果显示它中心有座大型建筑物

and scans show a large structure at its center.

那 关于这星球我们还知道什么

So, what else do we. know about the planet?

M 类星球 无人居住 至少目前没有

Uh, it's M- class. Uninhabited. At least by anyone alive.

这地方有点像墓地

The place is kind of like a burial ground.

呃 普罗梅利安人居住过

Uh, the Promellians used it.

当然 在他们灭绝之前

Before they went extinct themselves, of course.

一个罗穆伦科学家怎么会

Why would a Romulan scientist choose

选这普罗梅利安古墓群藏东西呢
an ancient Promellian necropolis as a hiding

place?

不知道 长官 最后一次记载的探索

No idea, sir. The last recorded exploration

可以追溯到维勒克博士出生前一世纪

was over a century before Dr. Vellek was even born.

有拉克和莫尔的迹象吗

Any sign of L'ak and Moll?

没有 啥也没 但我们还不知道

No, none. But we don't know the full extent

他们隐形能力有多厉害

of their cloaking capabilities yet.

所以他们有可能在下面 - 下面

Mm, so they could be down there. TILLY: Down there,

上面 不管在哪 我们会扒拉着眼皮保持警惕

up here, either way, we will keep our eyes peeled.

你细想下那画面

Which is actually kind of disgusting

其实有点小恶心

if you think about it.

但我是作为你的科学专家来的

But I- I'm here as your science specialist,

所以我一定会睁大眼睛盯好的

so they're peeled.

我很高兴你回来和我们一起参加这次任务

I'm glad that you are back with us for this.

请代我感谢学员们让我们借用你

Please thank the cadets for letting us borrow you.

中尉 我注意到我们的着陆点坐标

Uh, Lieutenant, I noticed that our transport coordinates

距离目标地点还有相当远的距离

have us landing quite a distance from our target location.

是啊 很不幸 整个中心区域

Yeah, so, unfortunately, the entire center area

似乎被一股异常强大的电磁场

seems to be surrounded by a weirdly strong

包围着 看到了吗

electromagnetic field. See?

看到了什么强大科技能源的迹象吗

Something you might see from a great technological power?

我们很快就会知道的

We will find out soon

enough.

地面环境无法让你们直接传输进去

The field won't allow us to transport you in,

但我们会尽可能让你们靠近的

but we'll get you as close as we can.

你得从走到目的地去

And you'll have to walk from there.

让安保部随时待命

Have security on standby.

除非必要 否则不要派人下去

No one goes down unless they need to be there.

提醒他们 这是一个神圣的空间

Remind them that this is a sacred space

我们应该小心行事

and we should tread lightly.

睁大眼睛

And keep those eyes peeled.

遵命 舰长 -遵命 舰长

Aye, Captain. Aye, Captain.

最后的合作了

Last dance.

我将听从你的指挥

I shall follow your lead.

真是出奇的宁静

It's oddly serene

对于一个不断处于战争中的物种来说

for a species that was constantly at war.

没错

Indeed.

我想自己从来没有经历过如此的

I don't believe I've ever heard such ...

宁静

quiet.

好吧 还是没有生命信号吗

Okay. Still no life signs?

我已经补偿了隐形系统

I have compensated for the cloaking system

莫尔和拉克之前对我们用过 而且

Moll and L'ak had used against us previously, and...

附近都没有探测到

Mm. registering none in the vicinity.

这里

这个大金字塔

Here. This large pyramid-

那就是影子会落下的地方

that's where the shadow would fall.

创世的力量 我们来了

Power of creation, here we come.

布克

Book.

我就听说你也在船上

I heard you were on board.

欢迎回来

Welcome back.

怎么样了

How are you doing?

是的 我一直在协助安置暗物象事件难民

Yeah. Um, I've been helping resettle DMA refugees

我不是问你在干什么

That is what you were doing.

我问的是你过得怎么样

I want to know how are you doing?

还在搞清楚状况

Just trying to make sense of it all.

弄清楚下一步怎么办

Figure out what's next,

你知道吗

you know?

那么 目前我们掌握莫尔和拉客的什么情报

So, what have we got on Moll and L'ak so far?

这么说吧 我对那些怪力乱神的了解

Well, let's just say I know more about the spirits

也比对这俩人了解的多

my abuela used to pray to than I do about these two. Hmm.

他们使用了不同物种的杂交技术

They use hybridized tech from a variety of different species,

他们长于肢体对抗

they don't shy away from physical confrontation,

但也不会沉迷于暴力;

though they're not violent just for the sake of it.

莫尔是人类 拉客是个谜

Moll is human, L'ak is a mystery.

差不多就是这样
That's about

it

我们甚至不知道他们来自哪里

We don't even know where they're from

这是不是他们的真名都不知道

or if those are even their real names.

寇波医生 我拿到你要的

Dr. Culber, I have the footage

莫尔和拉克的录像了

of Moll and L'ak you asked for.

从他们逃跑开始播放

Oh, from when they got away.

这是什么

What is it?

有两艘星际飞船在跟着他们

They've got two starships on their tail- -

其中一艘咬住了他们 然后他们来了这么一出

one has them on a leash- - and they pull this stunt

好像是在炫技一样

like they're going for style points,

好吧 为什么

Okay. Why?

因为他们自♥由♥;了

Cause they're free.

一起找乐子

Having fun together.

互相爱慕

In love.

我能想象 相携相随意义重大

Means a lot to be together, I would imagine.

我们是为他们而来的 医生 不是为我

We're here for them, Doc, not me.

这不是单纯的好玩

And, you see, that's not just fun.

而是在危险的边缘疯狂试探

That's cliff s- edge kind of stuff.

好吧 他们喜欢寻求刺♥;激♥;

Okay, so they're thrill- seekers.

挺有帮助的 -是吧

That's helpful. Yeah.

我们给他们一个刺♥;激♥;怎么样

What say we give them a

cliff?

看看他们是否愿意来试试

See if they're willing to jump.

你知道自己有个外号♥吗 行动派萨鲁

Did you know you have a nickname? Action Saru.

啊 是的

Ah, yes.

你以前听说过吗

Huh. You've heard it before?

是啊 我觉得挺幽默的

Yeah, I find it quite humorous.

他没告诉我 是他想出来的

He didn't tell me he came up with that.

不是他非说不可 只是

I mean, it's- it's not that he needed to, it's just that

我们在一起很长一段时间了

we were together for a long time.

我是说 对某些种族来说 时间不算长 但是

I mean, not long by, uh, by some standards but

对我来说算长了 -你说的是布克先生吗

long for me. Are you speaking of Mr. Booker?

是啊 那个外号♥不是他给你起的吗

Uh, yeah, didn't he give you that nickname?

不 是雷诺中校起的

Uh, no, it was Commander Reno,

就在我们来到这个未来不久

shortly after we arrived in this future.

她听说了我和扎拉的相会 显然

She heard about my encounter with Zareh and, apparently,

我的勇猛 还有我棘刺的作用

my ferocity the use of my quills- -

引起了她的强烈共鸣

well, struck a rather strong chord with her.

好吧 好吧

Right. Right.

我真的为你感到高兴 萨鲁

I'm really happy for you, Saru.

我还记得你登上发现号♥的那天

You know, I- I remember the day you came aboard Discovery.

一个叛变者 一个囚犯

A mutineer, a prisoner.

你看起来完全是个糟糕的人选
You seemed exactly the wrong

choice.

但你充分把握了这个机会

And yet you made the most of the opportunity.

我至今印象深刻

I remain deeply impressed

并被你所取得的成就所鼓舞

and inspired by all that you have accomplished.

萨鲁 你总能找到我身上的优点

Oh, Saru, you have always seen something in me.

即使别人没发现 甚至我自己也没发现

Even when others didn't. Even when I didn't.

如今看看你 你也今非昔比了

And I look at you now, who you've become.

你变成了我知道的最勇敢的人

Probably the bravest soul I've ever known.

谢谢你 迈克尔

Thank you, Michael.

我怎么才能找到另一个像你这样的人

How the hell am I gonna find another you?

你不需要另一个我

You do not need another me.

你需要一个新的大副

You need a new Number One.

好吧 提利想在行动结束后回到学院

Right. Well, Tilly wants to go back to the academy after this.

我在发现号♥或者整个星际舰队里都有人选

I've got candidates on Discovery and across Starfleet.

我 -请允许我提个建议

If I may offer a piece of advice.

当然

Sure.

你是个有力量的人 迈克尔

You are a force, Michael.

我相信你也会得到这样一个人的帮助

I believe you would be aided by one who is as well.

现在我想起来了 像布克先生这样的人就挺好

Someone like Mr. Booker, now that I think of it.

你不是在建议我让布克当我的大副 -我只是想说

You're not suggesting I make Book my Number...I simply mean to say

他坚持自己的立场

that he stands his

ground,
哪怕是在艰难的时刻
even in difficult moments.
如果你要 -萨鲁
If you were to... Saru.
这里的尸体不会就这么敞开放着
Bodies wouldn't be unburied here.
你觉得呢 是盗墓贼吗
What do you think...grave robbers?
我敢说尸体放在这里
I would venture to say they have been here
已经相当长一段时间了
for quite some time.
但不是莫尔和拉克千的
But not courtesy of Moll and L'ak.
是什么杀死了他们
what killed them?
要是石头能说话就好了
If only the stones could speak.
保持警惕
Let's keep our eyes open.
我不想因为自己凉了而错过你的婚礼
Hate to miss your wedding because I'm dead.
那我就失望死了
That would be a grave disappointment.
你刚才是在说双关语吗
Did you just make a pun?
无意的
Oh, unintentional.
当然除非你觉得这很有趣
Unless, of course, you found it amusing.
怎么了
What?
没什么 我
Nothing. I'm
很高兴你回来了
very happy that you're back.
哪怕只是暂时的
Even if it is just temporary.
谢谢 我也是
Thanks. Mm, um, me, too.

但我真的觉得自己在这里找到了自己的位置
Although I- I do really feel like I found my place

there.

比如 我喜欢教书

Like, I love teaching.

是啊 你真的很擅长

Yeah, you're really good at it.

我的学员还没有真正做到

my cadets haven't really been

在战场上迎接挑战

rising to the challenge in the field.

虽然他们也执行任务

They can task,

但是他们似乎从来没有完全领会过

but then they never seem to fully grasp

任务本身的意义

the meaning of the mission itself.

任务是具体的

Tasks are concrete.

而意义嘛

And meaning is...

好吧 希望离开一段时间

Well, hopefully some

会让我有机会理清思绪

time away will give me time and space to clear my head

并用一个全新的视角来帮助他们

and offer a fresh perspective to help them.

新视角总是好的

Fresh perspectives are good.

格雷

Uh, Gray.

我很爱他

I love him a lot.

这是第一次 有人在乎我

And this is the first time that it's just been me.

和我...

And I

我不知道 我还挺喜欢的

I don't know, I kind of like it.

你还不知道这种什么感觉吗

And, you don't know how to feel about that?

嗯 真奇怪

Huh, that's odd.

那是

呃

Uh, that's, uh...

电磁场中有一个峰值

there's a spike in the electromagnetic field.

正在接近 距离目标 500 米

Getting close. 500 meters from the target.

还是没有莫尔和拉克的踪迹

Still no sign of Moll and L'ak.

舰长 我们观察到电磁场中

Captain, we've been looking at the spikes

出现了一个峰值

in the electromagnetic field.

下面有什么奇怪的事吗

Are you seeing anything weird down there?

没有

No.

没有什么奇怪

Nothing weird.

打脸来的好快

Changed my mind.

看来就是这些东西杀死了盗墓贼

Looks like we know what killed the grave robbers.

难以置信 虽然被尘封了几个世纪

Incredible that, although fallen and shattered centuries ago,

可这些安全系统还是能如常工作

the technology of this security system has endured.

以后找个时间再好好惊叹吧

I'm sure I'll appreciate that at some point.

发现号♥ 没法传送的话 如果我们逃跑

Discovery, with transporters out, if we run,

这些无人机会把我们撕成碎片的

these drones'll cut us to pieces.

我们正在重新校准传送系统

We're recalibrating the transporter system

以避免电磁场

to get around the electromagnetic field.

我没法定位

IH can't lean'tgetit

舰长 你能回到降落区吗

Captain, can you make it back to the drop zone

就是我们把你传送进来的地方

以上内容仅为本文档的试下载部分，为可阅读页数的一半内容。

如要下载或阅读全文，请访问：

<https://d.book118.com/208031131060006055>